

Et se montra contre lui d'autant plus irritée et acharnée qu'elle avait été plus coupable envers son père et son frère, lorsqu'elle croyait mériter de la sorte l'affection de son époux.

Hypsipyle vient ensuite et se plaint d'avoir vu son amour dédaigné pour celui d'une barbare¹. Après, on voit Hélène surnommée par tous « la Belle² ».

Près d'elle est le berger (Pâris) qui, par malheur, s'éprit de cette beauté, ce qui causa une terrible guerre et changea la face du monde.

Écoute, dans la foule des autres malheureux, *Ænone* se plaindre de ce même Pâris³, *Ménélas*, d'*Hélène*, *Hermione* appeler *Oreste*⁴,

Laodamie son *Protésilas*⁵, et *Argie*⁶, bien plus

¹ Hypsipyle, fille du roi de Lemnos, épousa Jason, lorsqu'il vint dans cette île, et fut ensuite abandonnée pour Médée qu'elle traite de barbare, car, pour les Grecs, tous les étrangers étaient des barbares.

² Hélène, femme de Ménélas roi, de Sparte, fut enlevée par Pâris, fils de Priam, roi des Troyens. C'est cet enlèvement qui causa la guerre de Troie.

³ Pendant que Pâris était chez des bergers du mont Ida, il épousa la nymphe *Ænone* qu'il abandonna bientôt.

⁴ *Hermione*, fille de Ménélas et d'*Hélène*, sur le point d'épouser *Pyrrhus*, fils d'*Achille*, fut jalouse de la passion que ce prince éprouvait pour sa captive *Andromaque* et le fit assassiner par *Oreste*, fils d'*Agamemnon*.

⁵ *Protésilas* épousa *Laodamie* et partit, le lendemain de son mariage, pour le siège de Troie. Débarqué le premier sur le rivage troyen, il fut la première victime de cette guerre, comme l'avait prédit l'oracle.

⁶ *Argie*, fille d'*Adraste* et femme de *Polynice*, rendit, au